

El Amigo del Pueblo

Publicación quincenal.—Órgano del grupo de cultura

SUSCRIPCIÓN

ESPAÑA. Trimestre, 1 Peseta.
EXTRANJERO. » 2 »
ULTRAMAR. » 3 »

PAGO ANTICIPADO

NÚMERO SUELTO 10 CÉNTIMOS

La Correspondencia al Director

No se devuelven los originales

Redacción y Administración: Canal, 27

SOBRE HIGIENE

No nos cansaremos de hablar de higiene aunque lleguemos á ser pesados, pues tratándose de un asunto de tanta monta como es el de la salud, vale la pena de preocuparnos de ello.

En España se halla muy abandonada la higiene y en Bañolas, actuando como buenos españoles, seguimos el mismo procedimiento.

Hay que fijarse bien que la higiene pública es el conjunto de conocimientos que aseguran, en cuanto la ciencia lo permite, la salud de las poblaciones consideradas en masa. Es como si dijéramos un reglamento del que siguiendo ó cumplimentando sus prescripciones afianzamos nuestra salud, y por eso hay que procurar por la higiene, no sólo en su aspecto público sino también en el particular.

Rousseau decía: «la higiene más bien que una ciencia es una virtud». Efectivamente estaba en lo cierto tan esclarecido hombre.

Si nos compenetráramos de lo que vale el estado de perfecta salud, sin reparo alguno tendremos la suficiente virtud de seguir las reglas de la más escrupulosa higiene.

Es preciso hacer una labor educadora popular, inculcando colectiva é individualmente la necesidad imperiosa de la higiene; se ha de hacer cultura en pro de esta medida sanitaria salvadora, pues, indudablemente, su falta demuestra excusa cultura y su abandono acarrea graves enfermedades.

Hemos de convencernos que no se ha de esperar todo ni de los gobernantes ni de las medidas legislativas que se dicten; asídua é individualmente nos hemos de capacitar é ilustrar en los diversos ramos del saber, porque si el individuo es hombre culto la colectividad también estará poseída de un alto grado de cultura y si individualmente tenemos suficientes conocimientos sobre higiene y los practicamos, seguros de su conveniencia y buen éxito, también en conjunto sabremos hacer lo mismo.

La Junta de Sanidad habría de poner su empeño en estudiar tan arduo problema y que se cumplimentara todo lo dispuesto referente á higiene, limpieza y aseó especialmente en las épocas que atravesamos, expuestos como estamos, desgraciadamente, á que una invasión cólera sembrase el espanto y desolación de nuestra patria si no se apuraran los medios de evitarlo, pues esta terrible epidemia que se halla á las puertas de nuestra nación, si llegara á invadirla, pobres de nosotros los habitantes de Bañolas, descuidados como vivimos.

Es con tiempo que ha de preverse el mal, no basta querer buscar una salvación de momento; pero ya que en esta localidad nos pintamos solos como olvidadizos, cuando menos hagamos el esfuerzo de correr légua por hora dispuestos todos, desde las autoridades á los particulares, á seguir una corriente de humanidad que tienda á garantizar nuestra salud.

No basta un sencillo Bando publicado por la Alcaldía con cuantas disposiciones, de las cuales ya casi nadie se acuerda y que

al no tener cuidado tampoco se cumplirán y que aunque se cumplan no son lo suficiente, ni representan ninguna medida radical, es indispensable formular un programa higiénico verdad para que con rapidez vaya desarrollándose pública y privadamente persiguiendo una solución laudable de sanidad. No iría mal que las personas inteligentes é ilustradas, nuestros médicos por ejemplo, dieran algunas conferencias públicas enseñando y demostrando los medios y sistemas higiénicos más convenientes que deben emplearse, ahora y siempre, de resultado pronto y eficaz.

En esta localidad tendríamos mucho adelantado:

Que las acéquias, tanto las principales como las secundarias, se limpiaran dos veces al año, como está dispuesto y con las debidas precauciones, y que en las mismas no se tirase de ninguna manera basura ni otras materias nocivas, como, por vergüenza nuestra, sucede.

Qué gran número de casas, en lugar de que las letrinas de sus excusados vaya á parar en las acéquias, construyeran los pozos negros ó depósitos para las materias fecales.

Que los lavaderos públicos estuviesen en condiciones que se pudiera lavar con agua limpia y no con agua, la mayor de las veces, sucia, según result, especialmente, en los de los arrabales de S. Pedro que se lava con el agua mezclada con las deyecciones procedentes de algunas casas de la plaza de la Constitución.

Que se hicieran desaparecer las aguas encharcadas y pantanosas que aún existen en varios sitios.

Que hubiese una limpieza extremada en las calles y cloacas.

Debería, así mismo, examinarse las aguas potables de las fuentes y pozos públicos.

Habrían de analizarse ciertos alimentos y la leche, no solo la de la población sino también la que cada día entra forastera.

No tendría que descuidarse la inspección de los edificios destinados para cuadras.

Convendría alguna visita en talleres y fábricas.

Sería procedente se cumpliera lo mandado por la superioridad de que los cadáveres no entrasen en la iglesia.

Y por todos los medios que estuviesen al alcance del Ayuntamiento, habría imprescindible de hacerse que desapareciese el Cementerio antiguo, que es, á no dudar, el mayor foco de infección que existe en esta villa, en la forma en que se halla.

Algunas casas particulares habrían de ser inspeccionadas en sus interiores y patios para ver si reúnen las condiciones necesarias de sanidad, y deberían ser objeto de un detenido análisis las aguas de los pozos privados para estar seguros que no contienen gérmenes de infección.

En resumen: que se dictaran y cumplirían estrictamente todas las disposiciones encaminadas á un buen fin higiénico, con la persuasión por parte de los vecinos de así efectuarlo, y que se pudiera disponer del correspondiente personal y material sanitario en todo momento y de una estufa de desin-

fección en local apropiado y en condiciones á propósito para su limpieza.

Los habitantes de Bañolas cuando queramos hacer una cosa conseguimos nuestro deseo.

Si lo más importante es la salud. ¿Porqué unanimemente no procuramos sea un hecho la higienización de nuestra población, en bien de la misma?

SCOTT

DE LA FESTA MAJOR

Grans elogis n' ha fet tota la premsa de la festa major de Banyolas, y per aixó nosaltres ems estalviem el trevall d'haberla de ressenyar.

Per no esser pesats, dirém que en realitat han sigut de gran importancia per nostra vila. La afluencia de forasters ha sigut gran y la varietat dels festeigs, lluits com sempre y ab molta concurrència, essent extraordinariament concorregut el Teatre principal el dia que 's representá «La Reyna Jove», dedicada al Magnífich Ajuntament.

Las festas hagudas en l' estany revestiren una nota tan simpática y lluida, que á ben segur haurá arralat el propòsit d'aprofitar las galanuras que son paisatge ems proporciona y creyém será cosa feta la constitució d' un Club de Regatas en aquesta vila, quina presidencia honoraria, segons se 'ms diu, ha acceptat S. M. Don Alfons XIII.

Un gran aconteixement fou l' acte de nomenar fill adoptiu de Banyolas al Sr. Darder, ahon hi assistiren les autoritats superiors de la provincia, de varias entitats de Barcelona, comissions y autoritats d' aquí, abundant el discursos encaminats tots á fomentar el progrés y bon nom ne nostra aimada vila.

Nos felicitem del grandió exit obtingut en las esmentadas festas, ja que ellas apart de la importancia material que tenen, ens reporta 'l plaer de estrenyer la ma á determinadas y ilustradas personalitats que d' altre manera ja may les hauriam vistas á Banyolas.

Encara que en el conjunt de sa organizació va notarse algun defecte, com el comensar els focs artificials una hora més tart de la anunciada y el deixar casi abandonats els nens y nenas que anaren al estany á cantar l' himne del peix en l' acte del llenament, ho deixém sense comentari

perque creyém qu' aquets defectes se procurará no tornin á succeir.

Y fins á un altre.

LA GIRA DE LA COLONIA ESCOLAR

Tres dias antes de partir la Colonia escolar de niñas que ha pasado en Bañolas el mes de Agosto, fué obsequiada con una gira al vecino pueblo de Besalú, cuyo coste ha sido cubierto por suscripción popular, iniciada por el Ayuntamiento de esta villa y encabezada por el Sr. Alcalde y Sres. Concejales.

Acerca de esta excursión se vienen haciendo sabrosísimos comentarios, pues aparte de haberse realizado en punto, cuya idea nadie habia concebido, alguien conviene en que fué de interés particular de algún señor Concejel el ir á Besalú de excursión y casi casi de riguroso incógnito.

Todo el mundo se extraña se hubiese escogido á última hora Besalú como punto más apropiado para la expresada gira cuando era de creencia general que se habria realizado el acto en alguna de las pintorescas y típicas fuentes que enriquecen y hermosean los alrededores de nuestro querido Bañolas; en tanto es así, que hasta algún Sr. Concejel de la mayoría molestose algo, según nos han informado, al conocer el úcase que fué cumplido á pesar de los pesares.

Y al decir más arriba, casi casi de riguroso incógnito, nos referimos á que se pasó invitación á los Sres. Concejales la víspera antes de la excursión como quien dice: no me importa que vengas ó que dejes de venir. Sabemos que al proyectar, esta gira predominaba el propósito de invitar á las sociedades, las que con seguridad habrian mandado representación, pero que mas tarde, fuese por descuido, por conveniencia particular ó por lo que fuese se prescindió de tales invitaciones.

Francamente: Reinando como reina en todos los actos que Bañolas celebra, aquella fraternidad de que en tantas ocasiones hemos sabido dar pruebas, siendo iniciada esta fiesta por el Ayuntamiento y habiendo sido cubiertos los gastos por suscripción popular, nos parece que se ha obrado muy á la ligera, pues lo natural era que cuando menos los señores concejales diesen su parecer acerca del punto y forma que debía llevarse á cabo la gira á que nos referimos.

De haberse llevado á cabo en otras condiciones, no le quèpa duda al Sr. Concejel organizador, que el acto habria tenido mucha más importancia, habrian sido muchos más los obsequios que se habrian tributado á la colonia, la inversión de los fondos recaudados por suscripción popular habria sido hecha de conformidad con todos y se habria evitado la critica.

Otra vez recuerde que en el Consistorio hay Concejales.

Cosas del día

La semana pasada el Alguacil pregonero anunció al público que á causa del desastroso estado que se encuentra la carretera que nos une con Gerona, la empresa del automóvil había acordado no hacer más que dos viajes diarios de ida y vuelta á dicha capital en vez de los tres que venia haciendo.

Este pregón constituye una vergüenza nacional y un bochorno para los bañolenses, pues no se concibe que teniendo al Sr. Fournier de Diputado á Cortes por el distrito, persona de grandiosa influencia en altas esferas, y que nos encontremos casi aislados de la capital por no haber podido conseguir el arreglo de unos miserós 14 kilómetros de carretera.

Será que las autoridades de Bañolas no se lo han recomendado? ó ¿será, quizás, que no sean tan grandes como se pretende las influencias del Diputado? Aun cuando estuviesen agotados los fondos del presupuesto, no es grande su coste para no conseguir unas migajas con que restaurar la única vía de comunicación de importancia que tiene Bañolas.

Bien distinto de lo que pasa en Figueras: Con motivo de una próxima invasión cólera, dictó el Ministro de la Gobernación un decreto suspendiendo el mercado de la capital ampurdanesa.

Avisado el Diputado de aquel distrito, Sr. Salvatella, de los perjuicios que ocasionaría semejante medida, no perdió momento para exponer al ministro la necesidad de que revocase la disposición y en vista de las manifestaciones dadas por el Sr. Salvatella, inmediatamente revocó el ministro lo que acababa de disponer.

Congreso Provincial Esperantista

Tuvo lugar en los días 13 y 14 del pasado en la villa de Palafrugell, el segundo congreso provincial Esperantista, con un éxito extraordinario.

Llegada.—Llegamos á las 11 y media á Palafrugell, en el tren del Bajo Ampurdán, siendo esperados en la estación por el Grupo de dicha villa, titulado «Paco kaj Amo» junto con un número de unos 500 Palafrugellenses, que recorriendo algunas de las calles más céntricas nos acompañaron al «Ateneo Palafrugellense» donde tiene el local dicho grupo.

Hecha la recepción, fuimos á la casa Consistorial donde el Magnífico Alcalde nos esperaba. Acto seguido nos dirigimos al teatro «Centro Fraternal» dando el Sr. Alcalde con elogiosas y breves palabras abertura al Congreso; eran las 2.

A las 4.—El Sr. Presidente del Grupo «Paco kaj Amo» con un elocuente discurso dió por abierta la sesión.

Seguidamente el secretario del 1.º congreso celebrado el pasado año en Gerona, dió cuenta de los gastos é ingresos del citado, pasando en seguida á la lectura y apelación de los estatutos para formar la «Geron Provinca Esperanta Ligo» en la cual podrán formar parte todos los Grupos (como socios colectivos), y como (individuales) todos los esperantistas donde en su población no haya Grupo; y por fin terminó la sesión aprobándose unánimemente celebrar el 3.º congreso en S. Feliu de Guixols, en el próximo año.

A las 9 y media.—Función teatral, representándose la obra francesa de Molière en tres actos, traducida por el Dr. L. Zamenhof, titulada «Jorge Dandin» y representada por varios individuos del «Grupo Frateco» de San Feliu, terminando con el chistoso monólogo, titulado «El Amante de la Gipa» traducido por F. Pujolá y Vallés y recitado por un indi-

viduo del grupo «Geron Esperantistaro» de Gerona.

Día 14, á las 9 de la mañana.—Visita á la fábrica «Corcho-Taponera» de Miguel Vincke & Meyer (á Mário, causando gran impresión á todos los congresistas, por tanta diversidad de máquinas y por el número de 800 obreros que allí trabajan; recorriendo todas las salas acompañados del Sr. Director, dándonos narración sobre el uso del tapón que labora cada una de las máquinas y habiendo llegado al último piso, fuimos bajados en grupos de 25 individuos por el ascensor; quedando más que satisfechos de tanta deferencia.

A las 10 y media.—2.ª sesión y clausura del Congreso.

A las 11 y media.—Excursión á la histórica hermita de S. Sebastián, cerca del faro de dicho nombre, propiedad del Ayuntamiento de Palafrugell. Tuvo lugar allí un fraternal banquete, con 110 comenales, todos en un comedor, que reúne las condiciones de los mejores de cualquier Hotel; y de regreso visitamos los veraneantes los pueblecitos de Llafranch y Calella.

Noche, á las 9 y media.—Gran baile de despedida en honor de los congresistas.

ESPERANTA AMIKARO

Bañolas, 18 Agosto 1911.

MUY BIEN

El acreditado dentista de Gerona D. León Audouard que se encuentra con su distinguida familia veraneando en ésta, desde hace cerca de un mes, anunció al público que diariamente destinará unas horas para visitar gratis á los pobres que sufriesen de la boca, en uno de los departamentos del Santo Hospital.

Son varios los individuos que han acudido al benéfico establecimiento, habiendo sido convenientemente atendidos por el señor Audouard.

Mil plácemes al ilustrado dentista por la obra altruista que ha venido realizando. La clase desheredada de Bañolas le está altamente reconocida y EL AMIGO DEL PUEBLO une á tal reconocimiento su más entusiasta felicitación.

EL ULTIMO ADIOS

¡Adiós, patria adorada, región del sol querida
Patria del mar Oriente, nuestro perdido edén.
¡A darte voy alegre, la triste mustia vida!
Si fuera más brillante, más fresca, más florida,
también por tí la diera, por tu bien!

En campos de batalla, luchando con delirio,
otras te dan sus vidas, sin dudas, sin pesar:
el sitio nada importa, ciprés laurel ó lirio,
cadalso ó campo abierto, combate ó cruel martirio,
lo mismo es si la piden la patria ó el hogar.

Yo muero cuando veo que el cielo se colora
y al fin anuncia el día tras lóbrego capúz;
si grana necesitas para teñir tu aurora,
vierte la sangre mía, derrámala en buen hora,
¡y dórela un reflejo de tu naciente luz!

Mis sueños cuando apenas muchacho adolescente,
mis sueños cuando joven, ya lleno de vigor,
fueron el verte un día joya del mar de Oriente,
secos los negros ojos, alta la tersa frente,
sin ceños, sin arrugas, ni manchas de rubor!

¡Ensueño de mi vida, mi ardiente y vivo anhelo!
¡Salud, te grita el alma que pronto va á partir!
¡Salud!... ¡Oh que, es hermoso caer por darte vuelo,
morir por darte vida, morir bajo tu cielo,
y en tu encantada tierra la eternidad dormir!

Si sobre mi sepulcro brotar vieses un día
entre la espesa hierba, sencilla, humilde flor,

acércala á tus labios, que es flor del alma mía,
y sienta yo en mi frente, bajo la tumba fría,
de tu ternura el soplo, de tu hálito el calor.

Deja á la luna verme con luz tranquila y suave,
deja que el alba envíe su resplandor fugaz;
deja gemir el viento con su murmullo grave,
y si desciende y posa sobre mi cruz una ave,
deja que el ave éntone un cántico de paz.

Deja que el sol ardiente las lluvias evapore
y al cielo tornen puras con mi clamor en pos;
deja que un ser amigo mi fin temprano llore;
y en las serenas tardes, cuando por mi alguien
ora también ¡oh patria! por mi deseanso á Dios.

Ora por todos cuantos murieron sin ventura;
por cuantos padecieron tormentos sin igual;
por nuestras pobres madres que lloran su amargura:
por huérfanos y viudas, por presos en tortura,
y porque pronto veas tu redención final.

Y cuando en noche oscura se envuelva en el cementerio,
y sólo restos yertos quedan velando allí,
no turbes el reposo, no turbes el misterio;
pero si acordes oyes tu citara ó salterio,
soy yo, querida Patria, yo que te canto á tí.

Y cuando ya mi tumba de todos olvidada,
no tenga cruz ni piedra que marque su lugar,
deja que la are el hombre, que la esparsa la azada,
que todas mis cenizas se vuelvan á la nada,
y en polvo de tu alfombra se vayan á formar.

¡Entonces nada importa me pongas en olvido!
Tu atmósfera, tus campos, tus valles cruzaré;
bivirante y limpia nota, seré para tu oído;
aroma, luz, colores, rumor, canto, gemido,
constante repitiendo la esencia de mi fe.

¡Mi patria idolatrada, dolor de mis dolores:
querida Filipinas, oye el postrer adiós!
Ahí te lo dejo todo; mis padres, mis amores;
voy á do no hay esclavos, verdugos ni opresores,
donde la fe no mata, donde el que reina es Dios!

¡Adiós, padres y hermanos, trozos del alma mía,
amigos de la infancia en el perdido hogar!
Dad gracias, ya descanso del fatigoso día.
¡Adiós, dulce extranjera, mi amiga, mi alegría!
¡Adiós, queridos seres!... ¡Morir es descansar!

José RIZAL.

PAZ Y PROGRESO

Cuando mi pensamiento recorre las páginas de la Historia y se encuentra con las luchas de la humanidad, no puedo por menos que dirigirme esta pregunta:

¿Cuál es el origen de esas tempestades de pasiones? Y la respuesta nunca satisface mi curiosidad.

De un lado la ambición, de otro la venganza, la columnia, el interés; tales son los elementos que se agitan en la sociedad, llenando nuestro espíritu de espanto ante las fuertes sacudidas del género humano.

Los conquistadores como Alejandro y Napoleón, fueron tiranos. ¡Miserables que luchaban por la ambición, nunca por la paz!

El hombre, á pesar de todo, tiene una misión que cumplir á su paso por la tierra; misión de trabajo, según sus facultades, y el que no la cumple, no contribuye al maravilloso ideal del perfeccionamiento del hombre.

Una serie de crímenes que horrorizan se amontonan en las páginas de la historia.

En ella vemos la pequeñez del hombre, sus miserias y debilidades, y debemos aprender á seguir el verdadero camino que nos trazan la justicia y la virtud.

El infame Caín es el primero en dar el ejemplo de los crímenes, y á través de los años no tardan en imitarlo infinidad de seres tan perversos como aquel fraticida; y mien-

tras tienen lugar tantas iniquidades, el rumor de la guerra se deja oír, y pueblos numerosos corren á las armas y los campos se tiñen de sangre inocente.

Pasan los tiempos, y después de infinitas calamidades aparece un hombre en la Palestina, recorriendo las tribus y admirando á la muchedumbre con el acento de su palabra y la dulzura de sus doctrinas.

Los tiranos buscan al Redentor, lo hallaron y fué preso; la historia de su vida terminó en el Calvario; pero la obra de la redención quedaba hecha, causando una revolución inmensa al proclamar la fraternidad del linaje humano; desde entonces los adelantos de la civilización han sido poderosos.

La idea del progreso y la ilustración se inocula cada vez con mayor fuerza en el hombre, la familia y en los pueblos.

Los progresos materiales, representados por el vapor y la electricidad son factores no despreciables; pero deben ser postpuestos á los progresos morales.

La educación del pueblo es y será la base de toda sociedad bien constituida. ¡Felicices las naciones que así lo reconozcan!

El mundo marcha, las aspiraciones de todos consisten en que la mayor suma de conocimientos se desarrolle en el mayor número posible de ciudadanos. Esta es también mi aspiración y mi débil voz seguirá clamando siempre sobre este mismo tema por cuya realización trabajo y trabajaré.

¡La guerra! ¿Quién no la conoce? En los primitivos tiempos era ocasionada por el instinto del robo; luego, más tarde, como venganza, y en nuestros días se desarrolla bajo el pabellón de la gloria y de la bárbara conquista.

La guerra destrucción de las naciones, consumiendo la juventud, la inteligencia y la vida de miles de hombres.

Alejemos de nosotros toda discordia y toda tiranía; no formemos más que una sociedad y una gran familia; y pues que el género humano no tiene sino una misma constitución, que no exista para el más que una ley, y que ésta sea la de la Naturaleza; ni más que un código, el de la razón; ni más que un trono, el de la justicia; ni más que un altar, el de la fraternidad.

Las guerras del porvenir serán inmensas victorias contra las epidemias, las sequías, las tempestades, los inviernos rigurosos, las inundaciones, los incendios, la ignorancia, el fanatismo; la superstición, fecundar los desiertos, detener las aguas y convertir en benéficos riegos los desbordamientos devastadores, y, en fin, paralizar las inclinaciones criminales de una sociedad que se disputa el derecho á la vida con las armas en la mano; estas serán las victorias del ejército del porvenir.

E. R. P.

EL CRISTO DE LA RINCONADA

Ó EL MOLINERO DE ARÉVALO

CUENTO

En la grandiosa villa de Arévalo, Junto al soberbio castillo donde mandó encerrar el rey don Pedro I de Castilla á su esposa doña Blanca... (hoy de aquella gran fortaleza sólo existen las ruinas), había cerca un mesón, cuyo dueño cou capa de santo, era de esos... que ponían una vela á Dios y otra al diablo.

Al oscurecer entraron en el mesón de Maese Cocodrilo, dos embozados. El uno, por las trazas parecía un soldado de los que luchaban al lado del rey justiciero; el otro, de porte más distinguido, al trasluz del farol que alumbraba el ruinoso mesón, se dejaba ver á un hidalgo de la corte Valli soletana, en donde el monarca tuvo cierto tiempo su cuartel general.

—¿Há del mesón?— dijo el caballero recién llegado.
 —¡Como... señor Conde! ¿Vos por aquí?
 —¡Calla!...
 —Monseñor...
 —Al momento, trae un jarro de vino blanco, y disponte á escuchar.
 —¡Voy volando!
 El mesonero más ligero que el viento, bajó á la cueva y en un santiamén, apareció con el precioso líquido de uva castellana, que le pidió el caballero.
 —Tomad señor. Remojad la boca, si venís cansados.
 —¡Vive Dios. que la jornada fué dura fatigosa! Pero oye... ¿nos observa alguno?...— Nadie monseñor.
 —¿Y ese soldado?...—Al calor de la lumbre se ha dormido.
 —Entonces... escucha. Esta noche necesito que llames á Roberto el molinero. Lo conduces aquí con cualquier pretexto. Una vez dentro del mesón, procura cambiar mi capa encarnada, por la suya parda. Con ella entraré en el molino. La noche está oscura, y como es hermosa la molinera...
 —Entendido. Pero... ¿y el?
 —Cuando pase por el puente viejo, junto á la *rinconada del Cristo*, le partes el corazón de una puñalada.
 —Pero...
 —Cien doblas por su vida —dijo el Conde, arrojando un bolsillo encima de la mesa. El posadero, recogéndolo y guardándolo precipitadamente, dijo, soltando una sonrisa de idiotez y maldad...
 —¡Lo mataré!
 —Después de logrados mis propósitos, con unos cuantos leales de *don Enrique*, asaltaremos el castillo para poner en libertad á *doña Blanca* y llevársela á su hermano *el rey de Francia*.
 —Pero... y si *don Pedro*.
 —No tengas cuidado, el *castillo de Cabezon*, el cual lo defiende un *Alcaide* que es de los nuestros, le aleja por ahora de aquí.
 —Es que ese hombre es el mismo *Satanás*. Hoy varios campesinos le han visto en *Adanero*.
 —También aseguran que está en *Arila*. ¡Quien hace caso de las majaderías de la plebe! Ya lo sabes. No se te olvide mi encargo. Voy á ver cómo anda mi gente.
 El caballero se embozó con la capa, y salió del mesón hacia los muros del castillo.
 El soldado se levantó, y al desaparecer por la puerta, miró con desprecio al posadero.
 A media noche, dos hombres entraron en el mesón.
 —¿A qué me traes por aquí, mala pécora?
 —No tardarás en saberlo. Deja la capa y date un buen calentón en la lumbre.
 —Mejor me la daría con vino.
 —Todo se andará—dijo el viejo zorro.
 Y mientras *Roberto* se quitó la capa, bajó el posadero á la bodega. Pasados algunos momentos, *Maese Cocodrilo*, apareció con un jarro, que dejó encima de una mesa que había cerca de la cocina.
 Estando saboreando el rico nectar en compañía del joven molinero, llamaron á la puerta.
 El posadero se levantó y fué á ver quien era, mientras una voz misteriosa decía á Roberto...
 —Estate prevenido, que te hacen traición. ¿Como!... ¿Quién?...
 —No tardarás en saberlo.
 —¡Oh! no tengo armas para defenderme.
 En aquel momento un puñal caía á los pies del molinero, que apresuró á recogerlo.
 —¿Quién eres, visión, fantasma, ó ángel que así me favoreces?...
 —Ya lo sabrás.
 —¡Roberto! ¡Roberto! ¡Corre... hay fuego en el molino—dijo el posadero que venía corriendo— toma tu capa.
 —Traed, pronto, pronto, —y salió precipitadamente.

—Corre, corre,—le dijo el posadero— por mucho que corras más correré yo para matarte.
 ¡Qué es esto! Al irme á poner la capa parda me encuentro con la mía.
 En aquel momento se oía á lo lejos un silbido.
 —Esa es la señal. ¡Roberto ha muerto!
 —¡Mientes, canalla! ¡Roberto está vivo!
 ¡Maldición! ¿Y Maese Cocodrilo?
 —Pagó con su vida tu infamia. Al pasar cerca del puente, antes de cruzar la rinconada del Cristo; vi al reflejo de la luz, una sombra que cautelosa me seguía. Me paré, y al hacerlo un hombre enmascarado avanzó con un puñal en la mano. Retrocedí y ahogando un grito por la rabia que sentí al ver aquel reptil venenoso, saqué mi puñal. La lucha se entabló cuerpo á cuerpo... ¡Cara á cara! ¡Nos acometimos con la rabia del león que muerde y la serpiente que acosa! ¡Juramentos!... ¡Blasfemias!... Golpes que separan... hasta que al fin, un puñal vengador entra en el pecho de un infame, que cae al suelo expiando su delito. Al reconocer á mi rival, ví que era el mesonero. En el estertor de la agonía, me lo contó todo, todo... Al venir hacia aquí, la voz del moribundo decía... ¡perdón!... Miré espantado al Cristo... y hasta el Señor con los brazos abiertos, parecía que también pedía perdón para todos. Salí corriendo, y aquí me tienes para decirte que eres un infame.
 —¿Qué quieres?...
 —¡Tu vida!
 —¡Imposible!
 No hay nada imposible en este mundo.
 ¿Dónde has visto reñir á un noble con un pechero?...
 —Lo veré en esta ocasión.
 —¡Deliras!
 —¡Atrás, señor Conde, atrás!
 —Deja el paso ¡juro á Dios!... que con mi espada te maté como un perro.
 —¡Oh! Si tuviera yo una.
 —Tienes la de tu rey —dijo el soldado que anteriormente habló, sin darse á conocer.
 —¡Don Pedro! —dijo el Conde, reconociéndole.
 —Cumple con tu deber... y ten cuidado que después del molinero... iré yo.
 Las espadas chocaron, y tras una breve lucha, cayó el Conde al suelo, con el cuerpo atravesado de una estocada.
 Roberto limpió la espada, y al entregársela al monarca, le dijo, arrodillándose:
 —Gracias, señor.
 —Levanta, buen vasallo. Cumpliste tu deber. El rey queda satisfecho de la justicia que se hizo por su mano, *el molinero de Arévalo*.
 JULIO SANCHEZ

Por la alcaldía de esta localidad fué publicado el siguiente:

BANDO

D. José Alsius Ricard, Alcalde Presidente del Ayuntamiento de esta villa y de la Junta local de Sanidad de la misma.

Hago saber: Que reunida en este día esta Junta local de mi presidencia, teniendo en cuenta el hallarnos de lleno en la época de los grandes calores, la más propicia para el desarrollo y propagación de toda clase de enfermedades y particularmente las de carácter infeccioso, considerando que la práctica de las reglas que recomienda la higiene y en primer término la observancia de una extraordinaria limpieza ha de constituir uno de los medios más eficaces para evitarlo ó aminorar sus consecuencias, ha acordado recordar una vez más al vecindario la alta conveniencia de tener limpias y aseadas tanto las habitaciones interiores de las casas, como igualmente los locales destinados á cuadras, establos para el ganado y demás, sacando

diariamente y durante las horas para ello señaladas los estiércoles, materias fecales y demás inmundicias, depositándolas fuera del casco de la población y en forma que no puedan ocasionar molestias ni constituir un peligro para la salud pública.

Contando el municipio con elementos adecuados para la desinfección de cualquier local, los vecinos que tengan noticia de la existencia de algún foco sospechoso lo pondrán acto seguido en conocimiento de esta Alcaldía para proceder á la desinfección del mismo.

Se previene por última vez que las infracciones á las disposiciones de carácter sanitario hasta la fecha dictadas, serán castigadas con la multa de 25 pesetas, que con todo rigor será impuesta al que a ello diera lugar.

Dado en Bañolas á 22 de Agosto de 1911.

El Alcalde Presidente,
 José ALSIUS

Bibliografía

Tenemos en nuestro poder los cuadernos 34 y 35 del *Atlas Geográfico Pedagógico de España*, ambos correspondientes á las islas *Canarias*, cuya situación geográfica nos ha obligado á dividirlos en dos grupos, haciéndose cada uno en la misma forma que si constituyesen dos provincias distintas.

Las cinco hojas que forman cada cuaderno, son otros tantos mapas, uno tirado á nueve tintas con los nombres completos de las poblaciones, ríos, montañas, cabos, etc., y las otras cuatro en negro, marcándose en ellas las situaciones de los pueblos, líneas que separan los partidos judiciales, ríos, montañas, carreteras, ferrocarriles, etc.

El estar trazados dichos mapas con exactitud é ir acompañados de la escala correspondiente, acostumbra á la persona que les utiliza á ir aficionándose á hacer con la mayor exactitud los trabajos geográficos.

La forma en que están hechos los mapas permite que separadamente, puedan estudiarse los sistemas Orográficos é Hidrográfico de cada provincia, carreteras y ferrocarriles, división judicial, y los municipios de cada partido, para lo cual también lleva cada cuaderno un texto explicativo.

Cada cuaderno vale cincuenta céntimos de peseta, y á los que adquieran toda la colección, para lo cual se acompaña el correspondiente cupón, se les regalará un hermoso mapa de España y Portugal, tamaño 75 por 100 y escala de 1 : 1.500.000.

Los pedidos de dicha obra, pueden hacerse en las librerías, centros de suscripciones ó al editor Alberto Martín, Consejo de Ciento, 140.—Barcelona.

PALAFRUGELL.—Hemos recibido del Comité organizador del «11.ª Geron provincial esperantista Kongreseto» un album de fotografías de Palafrugell con noticias históricas de la población, editado en Esperanto. Este folleto sirve como recuerdo del citado Congreso. Agradecemos la atención.

NOTICIAS

Farmacia de turno para hoy, la de don Teodoro Masgrau, calle Mercadal.

Fué un acto imponente el despido que nuestra villa tributó á la colonia escolar de niñas, que había pasado el verano en esta localidad.

Sabemos que han regresado á Barcelona muy satisfechas de los agasajos de afecto y simpatía de que fueron objeto por parte de los Bañolenses.

Que conste, pues, nuestra más viva satisfacción.

Se halla vacante, en esta localidad, el cargo de expendedor ambulante de billetes de la Lotería nacional.

El que desee optar á dicho cargo puede dirigirse al Sr. Administrador, D. Gerónimo Bartue, Calle S. Martirían.

En estos días de fiestas extraordinarias tuvimos el gusto de saludar al eminente dramaturgo y célebre pintor D. Santiago Rosinyol que iba en compañía de nuestro querido amigo el ilustrado literato de Gerona D. Carlos Rahola.

El día 30 del pasado mes falleció á la edad de 80 años la madre de nuestro querido amigo, el cartero D. José Pí, á cuyo sepelio numerosa concurrencia dió testimonio de las amistades que gozan la familia.

También ha fallecido el antiguo expendedor de billetes de la lotería D. Rafael Bado-sa (á) Tinet.

D. E. P. y reciban sus familias nuestro más sentido pésame.

Nos alegramos del restablecimiento de D.ª Antonia Cerbera de Lavall, esposa de nuestro querido amigo D. Juan.

Se nos asegura que tan pronto como la carretera de ésta á Gerona este arreglada vendrán á prestar servicio de ordinación dos automóviles más.

Se ha impuesto una multa de 200 pesetas al alcalde de Bascara, por consentir la entrada de cadáveres en la iglesia.

El 21 de Agosto último se unieron en indisoluble lazo matrimonial la simpática hija de D. Pedro Puig y hermana de nuestro querido Director, la Sta. Luisa Puig y Ros, con el inteligente comerciante de Gerona, D. José Batallé.

Deseamos una interminable luna de miel á los desposados y damos la enhorabuena á sus familias.

Reciban las familias Ricalt y Guardiola nuestro más sentido pésame por el fallecimiento de su nieta é hija, respectivamente. D. E. P. el alma de la finada.

El día 25 del pasado Agosto cayó un rayo en la casa de Mas Arbeix destruyendo parte del edificio.

Hemos tenido el gusto de saludar á don Antonio Botet, representantes de las cooperativas de la provincia que vino á esta para recojer algunas firmas de socios de la cooperativa de esta localidad al objeto de formular en conjunto una acérrima protesta en contra lo que dijeron del dignísimo Diputado por La Bisbal D. Salvador Albert *El Diario de Gerona y La Veu de Catalunya*.

Hemos recibido el programa de las fiestas que se celebrarán en Olot durante los días 7, 8, 9, 10, 11 y 12.

Por lo que se vé prometen estar muy lucidas.

Sigue actuando, en el Teatro Vila, la compañía de zarzuela dirigida por D. Magín Grillot y D. Pedro Charba con verdadero éxito, pues cada día la concurrencia al mismo es más numerosa.

CORRESPONDENCIA

J. M.—Barcelona: Imposible publicar su artículo por no adaptarse á la manera de ser de nuestro quincenal.

A. T.—Hemos tomado nota de su nuevo domicilio.

M. A.—Ya comprenderá V. que trabajos como estos sin pruebas no pueden decirse.

R. B.—En el número venidero procuraremos complacerle.

MEDICAMENTOS FARRÉ RECOMENDADOS POR LOS MAS EMINENTES MEDICOS

EUCAGLOBINA FARRE, recomendada para la tos, bronquitis, catarras crónicos y tuberculosis.
ELIXIR DIGESTIVO FARRE, insustituibles contra los vómitos, pesadez ó dolor de estómago, falta de apetito, ruidos en el vientre y postración del individuo, cuando son efecto de digestiones incompletas.
PERLAS ANTINERVINAS FARRE, eficacisimas para la curación de la debilidad nerviosa, convulsiones, insomnios, corea, epilepsia, delirium tremens, histerismo, afecciones paralíticas medulares é impotencia por abuso de las fuerzas viriles, etc., etc.

ED VENTA EN TODOS LOS CENTROS DE ESPECIALIDADES Y FARMACIAS
 Al por mayor: Unión Farmaceutica Catalana. -- FARRE, ROCA, VIDAL y Cia. -- BARCELONA

AGUAS SULFUROSAS CALCICAS

BAÑOLAS

CASA DE RECREO

PISOS INDEPENDIENTES AMUEBLADOS
 y habitaciones espaciosas para alquilar, con utensilios necesarios
 CUADRA PARA CARRUAJES Y CABALLERIAS
 Á PRECIOS MÓDICOS
FRANCISCO BOADA
 Jazmín, número 24.-BAÑOLAS

ANÍS Y VERMOUTH DEL UNIVERSO

Premiados en varias Exposiciones

JAIME REGÁS RIERA

Puente Mayor, 43, 45 y 47.-GERONA

Venta de máquinas KOHLER para coser

Representante: PEDRO-ABRIL

Plaza Turers, 14 - BAÑOLAS

NOTA. Dicha casa repara toda clase de máquinas para coser y tiene un gran surtido de piezas y agujas para las mismas

FÁBRICA DE CURTIDOS

DE

Amadeo Esparch Saus

SUELA-BLANCA CURTICION ANTIGUA
 BAÑOLAS (GERONA)

LA TROPICAL

FÁBRICA DE LICORES Y ANISADOS

PUNTI Y DEU

FÁBRICA, PUJADAS 95 y 120 SUCURSAL EN VICH
 San Martín de Provencals Rambla del Carmen, 7
 Despacho: Cortes, 700, BARCELONA. Teléfono, 2481

PELUQUERÍA

DE

JOSE GRATACÓS

Especialidad en el corte de cabello y barba

PLAZA DE LOS ESTUDIOS, 8
 BAÑOLAS

POSADA DEL SUIZO

DE

BERNARDO MIR

SERVICIO Á LA CARTA Y Á CUBIERTOS

En este establecimiento encontrarán los señores viajeros, y el público en general, espaciosas habitaciones cómodamente amuebladas.

Cuadras ventiladas para caballerías y carruajes

PRECIOS MÓDICOS

Plaza de la Constitución, núm. 27.- BAÑOLAS

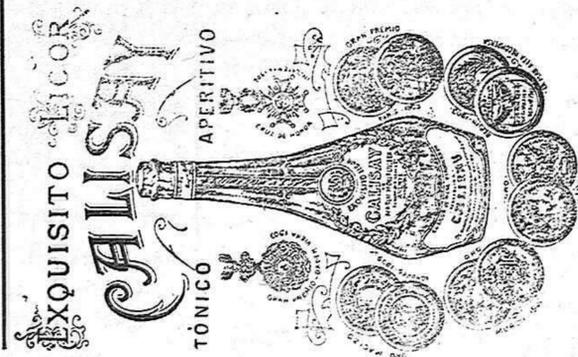
EL REY DE LOS LICORES
 Pedido en todas partes: FERRO QUINA

CALISAY

Se suplica á la Ciencia practique un escrupuloso analisis químico científico para reconocer las superiores cualidades de dicho licor.

Fabricante: MAGIN MOLLELLEDA

ARENYS DE MAR (Barcelona)



ANIS-CRIOLLA
 Dum VICTORIÁ

ABONOS MINERALES Y QUÍMICOS

Se facilitan á precios sumamente económicos, por no intervenir mas que el depositario.

GUANO que viene dando inmejorable resultado, y que antes se vendia á 21 pesetas los 70 kilos, ahora á 19 pesetas.

Superfosfato de cal; nitrato de sosa; cloruro y sulfato de potasa, sulfato de amoniaco y escorias Tomas

SALVADOR DURÁN, Espartero

Carretera de Olot.-BAÑOLAS



CARRUAJES

DE

PEDRO SOLENCH

SERVICIO DIARIO
 DE BANOLAS A GERONA Y VICEVERSA



EL AMIGO DEL PUEBLO

ÓRGANO DEL GRUPO DE CULTURA
 BAÑOLAS

Sr. D. _____